

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre kultúru a vzdelávanie

2006/2018(BUD)

12.9.2006

STANOVISKO

Výboru pre kultúru a vzdelávanie

pre Výbor pre rozpočet

k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2007
C6-0000/2006 - 2006/2018(BUD))

Oddiel III - Komisia

Spravodajkyňa výboru požiadaneho o stanovisko: Helga Trüpel

PA_NonLeg

NÁVRHY

Výbor pre kultúru a vzdelávanie vyzýva Výbor pre rozpočet, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy:

1. pripomína význam podpory aktívnej politiky EÚ na poli kultúry, vzdelávania, odborného vzdelávania, mládeže, dialógu medzi kultúrami a diverzity, aktívneho občianstva a sietí občianskej spoločnosti, zameranej na vytvorenie takej politickej identity Únie, ktorá bude pre jej občanov zrozumiteľnejšia a bude sa zakladať na politických výsledkoch;
2. pripomína, že Európska únia musí byť bližšie k občanom; zdôrazňuje, že len primerané finančné prostriedky umožnia účinnú informačnú a komunikačnú politiku, do ktorej sa občania zapoja aktívnejším spôsobom; domnieva sa, že zníženie rozpočtových prostriedkov vyčlenených na komunikačnú politiku by bolo veľmi negatívnym znamením pre európskych občanov;
3. potvrdzuje, že zrevidovaná štruktúra a fungovanie programov novej generácie 2007 – 2013 predstavuje významnú príležitosť na zlepšenie ich riadenia a zrozumiteľnosti pre všetkých príjemcov; pripomína, že je to osobitne dôležité pre nástroje, ktoré sa týkajú najmä projektov malého rozsahu;
4. vyzýva Komisiu na čo najvýraznejší pokrok v rámci príprav na vykonávanie programov, pri zohľadnení skutočnosti, že revidované nariadenie o rozpočtových pravidlách po svojom prijatí umožní jednoduchšie a rýchlejšie vykonávacie postupy; pripomína, že hoci by sa mali hlavné zásady nariadenia o rozpočtových pravidlách a nariadení, ktorými sa stanovujú programy zhodovať, nie sú tieto nariadenia podriadené nariadeniu o rozpočtových pravidlách a môžu obsahovať špecifické pravidlá potrebné na bezproblémové vykonávanie osobitných programov;
5. zdôrazňuje, že na rok 2007 je dôležité zabezpečiť určitý stupeň stability pre činnosti podporované programom Médiá a počas celého obdobia financovania programu primerané prostriedky určené na podporu rozvoja a šírenia európskych audiovizuálnych diel, podporovať inovácie v európskom audiovizuálnom priemysle a prechod na digitálne technológie a reagovať na výzvy celosvetovej hospodárskej súťaže a prudko sa meniacej informačnej spoločnosti;
6. vyjadruje poľutovanie nad znížením finančných ambícií programu celoživotného vzdelávania; konštatuje, že program celoživotného vzdelávania bude napriek tomu posilneným nástrojom podpory spolupráce a mobility v rámci vzdelávania a odbornej prípravy; zdôrazňuje, že európske investície do vzdelávania a odbornej prípravy nemajú zásadný význam iba pre vykonávanie lisabonskej stratégie a zvýšenie konkurencieschopnosti európskeho hospodárstva, ale aj pre opätovné potvrdenie občianskej a kultúrnej hodnoty vzdelávania a celoživotného vzdelávania;
7. znovu potvrdzuje svoje presvedčenie o význame programu Kultúra pre podporu kultúrnych podujatí a organizácií v sektore, ktorý je súčasťou samého jadra európskej identity, spoločnosti a hospodárstva; zdôrazňuje potrebu priblížiť program Mládež v akcii väčšiemu množstvu Európanov a pripomína, že suma navrhovaná v PNR pre tento

program predstavuje absolútne minimum;

8. poznamenáva, že podpora občianskej účasti, družobné partnerstvo miest, organizácie podporujúce myšlienku Európy a pamätníky obetiam totalitných režimov v minulom storočí sú konkrétne príklady akcií EÚ pre občanov; konštatuje, že sa znížia finančné prostriedky na akcie v roku 2007, ako sa uvádza vo vyhlásení o činnosti, a výdavky v roku 2008 zostanú na úrovni z roku 2006; potvrdzuje svoje rozhodnutie zabezpečiť, aby v rámci nového programu Európa pre občanov nedošlo k znížovaniu akcií, ktoré najbezprostrednejšie ovplyvňujú občanov; zdôrazňuje, že percentuálny podiel zdrojov pre jednotlivé akcie programu je predmetom medziinštitucionálnych rokovaní ako súčasť legislatívneho postupu;
9. pripomína, že je naliehavé vytvoriť pre občanov demokratickejšiu, prístupnejšiu a transparentnejšiu Európu; domnieva sa, že aktívna účasť občanov na budúcich významných udalostiach Únie sa nebude môcť uskutočniť bez dostatočnej finančnej podpory miestnych štruktúr, ako napríklad informačných stredísk a domov Európy;
10. zdôrazňuje význam investovania zdrojov a politického vedenia s cieľom lepšie definovať európsku komunikačnú politiku, pričom ide o medziinštitucionálnu a integrujúcu úlohu, ktorá zahŕňa rôzne sféry európskeho riadenia; dôrazne vyzýva Komisiu, aby objasnila dosah na rozpočet, ako aj akcie, ktoré treba uskutočniť v rámci plánu D pre demokraciu, debatu a dialóg;

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

1. Rozpočet Európskeho spoločenstva na rok 2007 bude prvým ročným rozpočtom v rámci nového finančného výhľadu (FV), ktorý sa po novom volá viacročný finančný rámec (VFR) a ktorý bude slúžiť ako rámec pre ročné rozpočtové postupy až do roku 2013.
2. VFR je rozdelený do okruhov, ktoré sa líšia od okruhov z predchádzajúceho finančného výhľadu (2000 – 2006). Boli tiež pridané nové, zastrešujúce programy, v ktorých sú spojené už prebiehajúce programy a iné činnosti. Predbežný návrh rozpočtu (PNR) je vypracovaný pre EÚ-27 vrátane kandidátskych krajín Rumunska a Bulharska. Z dôvodu týchto rôznych zmien je priame porovnanie s predchádzajúcim FP (pre EÚ-25) zložité.
3. Tabuľky 1a a 1b poskytujú orientačný prehľad percentuálnych zmien v rôznych okruhoch, ako aj dostupných rezerv v jednotlivých okruhoch pre viazané i výdavkové rozpočtové prostriedky. Rezervy sú určené rozdielom medzi stropmi stanovenými vo VFR a záväzkami v PNR.

Tabuľka 1a – Prehľad PNR 2007 – záväzky (v mil. EUR – v bežných cenách)

| Okruh | 2007 (EÚ 27) záväzky | Percentuálna zmena v porovnaní s 2006 (EÚ 25) | Strop VFR | Rezerva |
|----------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| 1a Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť | 8 796,1 | +11,5% | 8 918 | 121,9 |
| 1b Kohézia pre rast a zamestnanosť | 45 486,6 | +14,8% | 45 487 | 0,4 |
| 2 Ochrana a riadenie prírodných zdrojov | 57 217,6 | +1,2% | 58 351 | 1 133,4 |
| 3a Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť | 571,3 | +4% | 637 | 65,7 |
| 3b Občianstvo | 603,1 | -1,4% | 636 | 32,9 |
| 4 EÚ ako globálny partner | 6 702,5 | -20,2% | 6 578 | 110* |
| 5 Administratíva | 7 002,3 | +6% | 7 039 | 112,7* |
| 6 Kompenzácia | 444,6 | -58,6% | 445 | 0,4 |
| Spolu | 126 824,1 | +4,6% | 128 091 | 1 577,4* |

Zdroj: Založené na údajoch z dokumentov Európskej komisie k PNR 2007 – Pracovný dokument č. 8 o PNR

2007, Výbor EP pre rozpočet

Tabuľka 1b – Prehľad PNR 2007 – platby (v mil. EUR)

| Okruh | 2007 záväzky (EÚ 27) | percentuálna zmena v porovnaní s 2006 (EÚ 25) |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------|
| 1a Konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť | 6 943,5 | -6,5% |
| 1b Kohézia pre rast a zamestnanosť | 37 790,3 | +19,1% |
| 2 Ochrana a riadenie prírodných zdrojov | 55 683,4 | +0,4% |
| 3a Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť | 427,0 | -19,9% |
| 3b Občianstvo | 679,6 | +8,9% |
| 4 EÚ ako globálny partner | 7 447,5 | -13,8% |
| 5 Administratíva | 7 002,1 | +6,0% |
| 6 Kompenzácia | 444,6 | -58,6% |
| Spolu | 116 418,1 | 3,9% |

Zdroj: Pracovný dokument č. 8 o PNR 2007, Výbor EP pre rozpočet, založený na údajoch z dokumentov Európskej komisie k PNR 2007.

Podľa Komisie sú tieto záväzky o 4,6 % vyššie ako v roku 2007 a predstavujú 1,08 % HND EÚ. Pri výdavkových rozpočtových prostriedkoch je to nárast o 3,9 % v porovnaní s rokom 2006 a tieto predstavujú 0,99 % HND EÚ.

4. Výbor pre kultúru a vzdelávanie je zodpovedný za rozpočtové riadky, ktoré sa nachádzajú v rozličných oblastiach politiky PNR: 09 Informačná spoločnosť a médiá, 15 Vzdelanie a kultúra, 16 Komunikácia, 26 Administratíva. Vo VFR sú tieto oblasti zahrnuté do troch rozličných okruhov: okruh 1 (konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť) a 3b (občianstvo), v ktorých sú pokryté prevádzkové výdavky, v okruhu 5 sú pokryté administratívne výdavky.
5. Oblasť politiky 9 – Informačná spoločnosť a médiá:

V PNR 2007 sa pre túto oblasť navrhuje celkový nárast iba o 1,9 % oproti roku 2006 (v záväzkoch). V rámci tejto oblasti je Výbor pre kultúru a vzdelávanie zodpovedný za rozličné rozpočtové riadky v kapitole 09 01 (zamestnanci a riadenie) a v kapitole 09 06 (i2010 – Audiovizuálna politika a program Media). V PNR sa záväzky navrhujú vo výške 74,862 mil. na prevádzkové výdavky programu Media (84,810 mil. v roku 2006).

6. Oblasť politiky 15 – Vzdelanie a kultúra

V PNR 2007 sa pre túto oblasť navrhuje celkový nárast o 22,19 % v porovnaní s rokom 2006 (v záväzkoch).

V novom programe pre celoživotné vzdelávanie sa spájajú činnosti týkajúce sa vzdelania a odbornej prípravy štyroch rôznych cieľových skupín (stredoškolské vzdelávanie, terciárne vzdelávanie, odborné vzdelávanie a príprava, vzdelávanie dospelých) a horizontálne činnosti, ako sú výučba jazykov a IKT a program Jean Monnet venovaný európskej integrácii. V PNR sú na rok 2007 navrhnuté záväzky vo výške 820,9 milióna (629,973 mil. v roku 2006) na prevádzkové výdavky pre celoživotné vzdelávanie (riadok 15 02 22) a 55,6 mil. (oproti 38,111 mil. v roku 2006) pre program Erasmus Mundus (riadok 15 02 02 05).

Pre program Kultúra 2007 (riadok 15 04 44) sa v PNR navrhuje rozpočet vo výške 47,8 mil. (v záväzkoch). Na ukončenie predchádzajúcich programov v oblasti kultúry a jazyka bola v roku 2006 v príslušnom riadku vyčlenená suma 38,086 mil. Okrem toho budú v roku 2007 vyhradené 3 milióny na prípravu Európskeho roka dialógu medzi kultúrami v roku 2008 (15 04 47).

Na program Mládež v akcii (15 05 55) je v PNR vyčlenených 114,768 mil. v záväzkoch na prevádzkové výdavky. V riadku určenom na ukončenie predchádzajúcich programov v oblasti mládeže bola v roku 2006 vyčlenená suma 111,965 mil.

Nový program Občania pre Európu (15 06 66) bude zahŕňať podporu občianskej spoločnosti a družobné partnerstvo miest. V PNR 2007 sa na záväzky určené na pokrytie prevádzkových výdavkov navrhuje suma 19,339 mil. Na ukončenie predchádzajúcich programov v oblasti občianskej účasti bolo v roku 2006 vyčlenených 23,864 mil. v záväzkoch.

7. Oblasť politiky 16 – Komunikácia a informačná politika

Viazané rozpočtové prostriedky na túto oblasť politiky sa v PNR 2007 zvyšujú o 3,61 % oproti roku 2006. V tejto oblasti má Výbor pre kultúru a vzdelávanie kľúčový záujem na pokračovaní a realizácii Akčného plánu na zlepšenie komunikácie v Európe, Plánu D pre demokraciu, dialóg a diskusiu, ako aj Bielej knihy o európskej komunikačnej politike.

8. Oblasť politiky 26 - Administratíva

V PNR 2007 sa pre túto oblasť navrhuje celkové zvýšenie záväzkov o 4,11% v porovnaní s rokom 2006. V tejto oblasti je pre každú z Európskych škôl vyčlenený osobitný rozpočtový riadok (od riadku 26 01 50 11 po riadok 26 01 50 25).

9. Návrh rozpočtu

Spravodajkyňa berie na vedomie zmeny, ktoré do návrhu rozpočtu (NR) prijala Rada. Rada navrhuje v porovnaní s PNR celkové zníženie záväzkov o 0,8 % a platieb o 1,5 %. Toto zníženie by sa vo väčšej miere týkalo určitých oblastí politiky vrátane tých, ktoré sú v záujme Výboru pre kultúru a vzdelávanie.

V rámci prvého okruhu („konkurencieschopnosť pre rast a zamestnanosť“) by sa prostriedky

v rozpočtových riadkoch týkajúcich sa vzdelávania a kultúry znížili o 2 %. Išlo by (čo sa týka záväzkov) predovšetkým o celoživotné vzdelávanie (-17,101 mil.) a program Erasmus Mundus (-1,158 mil.). K ďalšiemu výraznému zníženiu by došlo v rozpočtovom riadku určenom pre program eContent plus – Podpora európskeho digitálneho obsahu (- 1,370 mil.).

V okruhu „občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť“ by sa zníženie týkalo oboch akcií, ktoré uskutočňujú GR EAC (- 0,7 %) a GR COM (- 5,5 %!). Záväzky v prípade programu Kultúra 2007 by sa znížili o 1,4 mil. (a platby o 0,531 mil.). Rozpočtové prostriedky v riadkoch „Miestne akcie“ a „Konkrétne akcie zamerané na prioritné témy, ako napríklad Prince“ by sa dramaticky znížili o 2 mil. v oboch prípadoch (záväzky aj platby).

V NR sa prostriedky v okruhu týkajúcom sa administratívy znižujú celkovo o 1,8 % v porovnaní s PNR. Toto by sa významne dotklo služieb pre informačnú spoločnosť (- 3,5 %), vzdelávania a kultúry (- 2,9 %), tlače a komunikácie (- 2,1 %) a jazykových služieb (- 3,1 %).

Spravodajkyňa podčiarkuje, že zmeny, ktoré v rozličných okruhoch navrhuje Komisia v súvislosti so záležitosťami, ktoré patria do právomocí Výboru pre kultúru a vzdelávania, nie sú akceptovateľné.

Výbor niekoľkokrát zdôraznil, že suma, ktorá sa v PNR navrhuje pre programy prijímané spolurozhodovacím postupom v oblasti kultúry a vzdelávania, je len minimom nevyhnutným na zabezpečenie ich efektívneho uskutočňovania, čo očakáva celý rad príjemcov, ktorými sú školy, univerzity, študenti či kultúrne organizácie a združenia. Je dôležité zachovať tieto programy ako „vlajkové lode“ európskej integrácie.

Aj keď Európska Komisia mala isté ťažkosti pri určovaní ďalších etáp svojej komunikačnej politiky, zníženia prostriedkov navrhované v tejto oblasti nie sú v súlade s všeobecnou politickou potrebou zapájať sa do neustáleho dialógu medzi inštitúciami EÚ a občanmi.

10. Poznámky spravodajkyne

Všeobecné poznámky:

Rozpočtový postup na rok 2007 vychádza z dohody o VFR, v ktorom bol strop výdavkov stanovený na oveľa nižšej úrovni, ako by si želala Európska komisia a ako navrhoval Európsky parlament. Vlády jednotlivých štátov sú zodpovedné za oneskorenie prijatia dohody o VFR, a tým aj za ohrozenie včasného začiatku vynakladania prostriedkov EÚ od roku 2007.

Znova sa ukázali limity medzivládnych rokovaní o príspevkoch do rozpočtu EÚ. Rokovania o rozpočte EÚ u občanov namiesto sprostredkovania idey európskej pridanej hodnoty vyvolali nevhodný dojem vyjednávania o tom, „kto z Bruselu dostane viac a dá EÚ menej“. Zdá sa, že politické vodcovstvo a vizionársky prístup k európskej integrácii sa stratili.

Európsky parlament po prijatí uznesenia o politických výzvach a rozpočtových prostriedkoch rozšírenej Únie a uznesenia o obnovení medziinštitucionálnej dohody o rozpočtovej disciplíne (správy p. Bögeho) dal záležitostiam, ktorými sa zaoberá Výbor pre kultúru a vzdelávanie, prednosť v náročných rokovaniach o viacročnom finančnom rámci. To umožnilo zabezpečiť programy, ktoré sa považujú za „vlajkové lode“ a „multiplikátory“ európskej pridanej hodnoty. Vzhľadom na ich priamy dosah na niektoré prvoradé záujmy občanov (ako napr.

vzdelávanie, kultúra, kinematografia, občianska spoločnosť a mládežnícke projekty atď.) predstavujú ich výsledky dobrú hodnotu za vynaložené prostriedky. Vykazujú tiež dobrú mieru plnenia.

Súčasne sa vyvíja neustály tlak na spolurozhodovacie výsady Európskeho parlamentu. Výbor EP pre kultúru a vzdelávanie prispel prostredníctvom spolurozhodovacích postupov k zlepšeniu fungovania programov EÚ vo svojej oblasti pôsobnosti. Na základe toho, že Rada neskoro prijala dohodu o finančnom výhlade, je EP nútený urýchliť postupy druhého čítania v prípade piatich kľúčových európskych programov (Celoživotné vzdelávanie, Kultúra, Média, Mládež, Európa pre občanov) a zároveň ich prispôbiť číslam stanoveným v medziinštitucionálnej dohode o VFR.

EP neustále zdôrazňuje význam týchto programov a činnosti EÚ v oblastiach politiky, ako sú kultúrny dialóg, družobné partnerstvo miest, spolupráca univerzít a škôl, odborná príprava, výmeny mládeže, audiovizuálna tvorba, kultúrna rôznorodosť a pluralizmus.

Aktívne politiky v týchto oblastiach s dostatočným objemom finančných prostriedkov majú zásadný význam. Sú nevyhnutné na definovanie európskej identity, ktorú charakterizujú mier, stabilita a prosperita, ako aj účinné politické rozhodnutia v časoch spoločenskej a hospodárskej transformácie. Ešte viac to platí v prípade rozšírenia EÚ na 27 krajín.

Poznámky ku konkrétnym oblastiam:

Oblasť politiky 9: výbor pre kultúru už vlni privítal presunutie rozpočtových riadkov pre médiá a audiovizuálnu politiku, za ktoré tento výbor zodpovedá, do oblasti politiky 9, ktorú riadi GR INFSO v Komisii. Spravodajkyňa poukazuje na komplexné výzvy, ktoré pred nami stoja, čo sa týka vybudovania inkluzívnej informačnej spoločnosti schopnej kombinovať inovácie a kultúrnu rôznorodosť. Audiovizuálna politika si vyžaduje niekoľko prvkov: revíziu regulačného rámca, prístup, účasť a povedomie príjemcov a občianskej spoločnosti o procesoch transformácie, aktívne nástroje na podporu zmien a inovačných procesov v audiovizuálnom sektore.

Spravodajkyňa poukazuje na zníženie prostriedkov pre program Media, ktorého rozpočet by sa znížil z 86,41 mil. (záväzky v roku 2006) na 76,01 mil. (PNR na rok 2007). Toto relatívne zníženie sa má vysvetliť koncentráciou platieb vynakladaných na program ku koncu predchádzajúceho finančného obdobia. To znamená, že vynakladanie prostriedkov na program Media by sa v nasledujúcich rokoch rýchlo zvyšovalo a že zníženie prostriedkov v roku 2007 by neohrozilo fungovanie programu.

Oblasť politiky 15: Spravodajkyňa víta skutočnosť, že VFR umožňuje stabilitu programov v tejto oblasti prostredníctvom postupného zvyšovania objemu prostriedkov počas finančného obdobia. Predovšetkým víta posilnenie činností, ktoré sú teraz zoskupené v rámci programu celoživotného vzdelávania. Tento program súčasne patrí k tým, kde došlo k najvýraznejším zníženiám prostriedkov oproti pôvodnému návrhu Komisie a správe EP z prvého čítania. Znamená to pokles v úrovni ambícií a cieľov programu. Vo všeobecnosti sú najvýraznejšie zníženia navrhované v riadkoch, ktoré sa občanov priamo týkajú v menšej miere.

Toto sa v zásade týka aj zníženia prostriedkov pre program Občania pre Európu, v ktorom budú zahrnuté rozličné činnosti a riadky predchádzajúceho finančného obdobia. Treba

zdôrazniť, že tento program teraz bude zahŕňať aj podporu pre zachovanie nacistických a stalinských koncentračných táborov ako pamätníkov, ktorá bola predtým financovaná z programu Kultúra. V tomto prípade sa zníženie porovnáva nielen s cieľmi, ktoré stanovili Komisia a Parlament, ale aj s rozpočtom na rok 2006. Tento rozpočet predstavoval (v prípade záväzkov) 23,9 mil. v roku 2006 a v PNR 2007 sa znižuje na 19,3 mil. Dotklo by sa to predovšetkým konferencií a seminárov, ale v menšej miere aj družobných schém na podporu organizácií a projektov občianskej spoločnosti. Pokiaľ ide o vyššie spomenutý program Media, rozpočet naň určený by sa v najbližších rokoch naopak zvýšil.

Spravodajkyňa víta posilnenie spolupráce s nečlenskými krajinami (s USA a Kanadou) v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy (riadok 15 02 03), kde sa záväzky v PNR 2007 zvýšili na 5,338 mil.

Niektoré z rozpočtových prostriedkov určených na administratívne výdavky súvisiace s programami v tejto oblasti politiky sa použijú pre výkonnú agentúru, v ktorej sa počet pracovníkov zvýši na 227 osôb zaoberajúcich sa programami v oblasti vzdelávania a kultúry (plus 83 ľudí pre program Media). Rozpočet kapitoly 15 01 (Administratívne výdavky v politike vzdelania a kultúry) bude celkovo predstavovať 101,802 mil. (oproti 90,915 mil. v roku 2006). Treba si povšimnúť, že tieto výdavky teraz zahŕňajú aj úradníkov Komisie, ktorí pracujú v uvedenej agentúre. Bez ohľadu na to však treba administratívne náklady pozorne sledovať z dôvodu ich významu pre celkový objem rozpočtových prostriedkov pre programy.

Treba si tiež všimnúť, že pilotný projekt v oblasti individuálnej mobility žiakov vyšších ročníkov stredných škôl (15 02 02 06) a pilotný projekt - program typu Erasmus pre učňov (15 02 23) sú teraz zahrnuté do celoživotného vzdelávania, aj keď rozpočtové prostriedky na tieto projekty budú vyčlenené až po vypracovaní ich hodnotenia.

Oblasť politiky 16: Spravodajkyňa podčiarkuje, že výdavky v tejto oblasti si zasluhujú pozornejšie sledovanie aj napriek tomu, že konkrétne nepodliehajú prebiehajúcim spolurozhodovacím postupom. V prvom rade naďalej platia pripomienky, ktoré Výbor pre kultúru a vzdelávanie vyslovil v tejto súvislosti vlani: „Komisia musí aspoň orientačne uviesť, akým spôsobom budú činnosti podporované z prostriedkov v týchto riadkoch v súlade s jej novou informačnou a komunikačnou stratégiou“. Spravodajkyňa sa domnieva, že v tzv. Pláne D doposiaľ nie sú jasne uvedené činnosti a priority.

Treba si všimnúť zvýšenie prostriedkov o 12,77 % určených na administratívne výdavky (16 01). Predstavovalo by to 109,547 mil. na administratívne výdavky z celkového objemu 186,373 mil. na oblasť politiky 16. Treba to vysvetliť špecifickým charakterom tohto sektora, v ktorom je zamestnaných veľa technikov, špecializovaných pracovníkov a miestnych zamestnancov v zastupiteľských kanceláriách, externých pracovníkov v ústrediach, ako aj výdavkami na riadenie a interných zamestnancov.

Zároveň je prekvapujúce, že ciele Komisie, čo sa týka riadku venovaného komunikácii na miestnej úrovni (16 03), sú dosť nízke. V tom je zahrnutý program PRINCE, na ktorý boli vyčlenené záväzky vo výške 16,261 mil. (15,549 mil. v roku 2006), a opatrenia priamej komunikácie zacielené na mienkotvorcov a otváranie informačných centier pre verejnosť.

Nakoniec si treba všimnúť zníženia prostriedkov (záväzkov) v týchto prípadoch:

- riadok 16 02 02 – multimediálne akcie: z 15,250 mil. (rozpočet 2006) na 13,750 mil. (PNR 2007)
- riadok 16 05 01 – informačné kancelárie: zo 16,752 mil. (rozpočet 2006) na 14,554 mil. (PNR 2007).

V prípade oboch riadkov boli viazané rozpočtové prostriedky vo výške 1 milión presunuté v roku 2006 do rezervy.

POSTUP

| | | | |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|
| Názov | Návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2007 - Oddiel III - Komisia | | |
| Číslo postupu | 2006/2018(BUD) | | |
| Gestorský výbor | BUDG | | |
| Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi | CULT | | |
| Rozšírená spolupráca – dátum oznámenia na schôdzi | | | |
| Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum menovania | Helga Trüpel 13.2.2006 | | |
| Predchádzajúci spravodajca výboru požiadaného o stanovisko | | | |
| Prerokovanie vo výbore | 20.6.2006 | 12.7.2006 | 28.8.2006 |
| Dátum prijatia | 12.9.2006 | | |
| Výsledok záverečného hlasovania | +: 26 | -: 2 | 0: 0 |
| Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní | Maria Badia I Cutchet, Christopher Beazley, Ivo Belet, Guy Bono, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Claire Gibault, Vasco Graça Moura, Lissy Gröner, Luis Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Manolis Mavrommatis, Marianne Mikko, Ljudmila Novak, Doris Pack, Zdzisław Zbigniew Podkański, Christa Prets, Karin Resetarits, Pál Schmitt, Nikolaos Sifunakis, Hannu Takkula, Helga Trüpel, Henri Weber, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal | | |
| Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní | Rolf Berend, Panayiotis Demetriou, Nina Škottová | | |
| Náhradníci (čl. 178 ods.2) prítomní na záverečnom hlasovaní | | | |
| Poznámky (údaje, ktoré sú k dispozícii iba v jednej jazykovej verzii) | Prítomní boli traja náhradníci z PPE-DE, ale pri záverečnom hlasovaní sa nebrali do úvahy | | |